



ĐUỐC LÃ NAM

72 Rue Lagrange

CƠ QUAN CHÍNH-TRỊ VÀ KINH-TẾ

Chủ-nhiệm: NGUYỄN-VAN-SAM

Ngày thành lập tại số 6.96

HÀNG ĐÓNG SAVORIUS



VIỆT-NAM

Thủ-tướng Laval vững lòng

Hạ nghị-viện đã tín-nhiệm bản chương trình bản cải 351 thăm thuận 219 thăm nghịch

De la Rocque không muốn phê-loạn Tin ở Paris - Sáu mai 6 Dec.



M. Chaperlain

Ông nghị Ybarnegraz, nhơn danh đấng là tiếp tục, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque không phải là người muốn phân loay hay là người với chủ đề biến hơn, sự lo chức của ông cầm đầu sự duy trì và sự phục hưng cho quốc gia.

Ông Ybarnegraz quả quyết rằng đấng Hộ Thập Tự không bao giờ có ích trị khi giới về chính phủ nên cho người đến xét nhà họ.

Ông nghị Thorez, nhơn danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nhơn danh đấng Hộ Thập Tự.

Người ta quyết nhĩn loay tín của hai ông nghị Ybarnegraz và Léon Blum sẽ có ảnh hưởng sâu xa cho cuộc bầu cử năm 1937.

Ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự.

Ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự.

Ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự.

Ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự.

Ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự.

Ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự.

Ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự, tuy là rõ ràng quan tâm De la Rocque, ông nghị Léon Blum cũng nh�n danh đấng Hộ Thập Tự.

Ông Hộ-dặc-Cung bị nạn

Bởi sáng hôm qua, ông Hộ-dặc-Cung bị nạn trên đường đi làm việc của ông tại sân Tân sơn lập.

Chuyện thị phi

Trên một lối phố, dưới các nước mưa, một người đàn ông đang đi bộ.

Ông Hộ-dặc-Cung bị nạn trên đường đi làm việc của ông tại sân Tân sơn lập.

Ông Hộ-dặc-Cung bị nạn trên đường đi làm việc của ông tại sân Tân sơn lập.

Ông Hộ-dặc-Cung bị nạn trên đường đi làm việc của ông tại sân Tân sơn lập.

HỮU HỒN VUA HAILÉ SÉLASSIÉ

Phi cơ ở Ý thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ

Thánh Dessel bị phá Chết là hậu quả của sự tàn bạo của Đức quốc xã.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Đức quốc xã thả bom phá thành Dessel Đền của hoàng-tể Á và nhà thờ Hưng-thập-tự Huế-kỳ.

Những tai nạn xe dụng

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Trên 12 giờ rưỡi, xe Chevrolet C.C. 619 của bà Bùi Thị Công đang chạy trên đường Borese gần cầu Ông Lanh.

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Trên 12 giờ rưỡi, xe Chevrolet C.C. 619 của bà Bùi Thị Công đang chạy trên đường Borese gần cầu Ông Lanh.

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Chuyến Chevrolet xe C.C. 619 đang thủng bị vỡ đũa - Lang 3 tuổi

Hoa-bắc đã tới lúc rất rồi

Hà-Ung-Khâm bị bách về Nam. Quân Nhứt tiếp huấn luyện mới Bình-đội. Tàu dự bị đổi địch

Tướng giới Thạch được nhân quyền hành chính Tin ở Nam-kinh, Tướng giới Thạch vừa được hội Trung chấp về các hành chính việc trường thị chợ Long Tân và về các chức vụ viên bộ ngoại giao.

Tướng giới Thạch được nhân quyền hành chính Tin ở Nam-kinh, Tướng giới Thạch vừa được hội Trung chấp về các hành chính việc trường thị chợ Long Tân và về các chức vụ viên bộ ngoại giao.

Tướng giới Thạch được nhân quyền hành chính Tin ở Nam-kinh, Tướng giới Thạch vừa được hội Trung chấp về các hành chính việc trường thị chợ Long Tân và về các chức vụ viên bộ ngoại giao.

Tướng giới Thạch được nhân quyền hành chính Tin ở Nam-kinh, Tướng giới Thạch vừa được hội Trung chấp về các hành chính việc trường thị chợ Long Tân và về các chức vụ viên bộ ngoại giao.

Tướng giới Thạch được nhân quyền hành chính Tin ở Nam-kinh, Tướng giới Thạch vừa được hội Trung chấp về các hành chính việc trường thị chợ Long Tân và về các chức vụ viên bộ ngoại giao.

30.000 TÍN ĐỒ THIÊN-CHỦ GIÁO VÊ SAIGON DỰ HỘI THANH-THỂ

Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.

Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.

Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.

Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.

Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.

Mạo nhơn và kỹ tên già

Một tên biến lãng lương giả nhơn người đồng thời thán

Một tên biến lãng lương giả nhơn người đồng thời thán

Một tên biến lãng lương giả nhơn người đồng thời thán

Một tên biến lãng lương giả nhơn người đồng thời thán

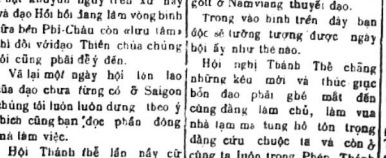
Một tên biến lãng lương giả nhơn người đồng thời thán



Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.



Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.



Hiện giờ trước nhà thờ Đức Chúa Bà hội Thanh thể đã được cử ra để dự lễ dâng cúng của các tín đồ Thiên-chủ giáo.

KINH-TẾ VÀ THƯƠNG-MẠI

Giá 100 bạc ta đổi ra tiền ngoại quốc

Table with exchange rates for Hong Kong, London, New York, and Singapore.

Giá phiếu quốc trái

Table with bond prices for French and other international bonds.

Giá đồng bạc cũ

Table with old silver coin prices.

Các loại

Table with various commodity prices.

ECOLE PRATIQUE DE COMMERCE DE SAIGON

Thông tin về trường thực hành thương mại tại Sài Gòn.

Ông Đỗ Văn Lưu

Thông tin về ông Đỗ Văn Lưu và các hoạt động kinh doanh.

NGUYEN- PHU- HUU

Thông tin về công ty Nguyễn Phú Hữu.

DAIGIAM GIA

Thông tin về các dịch vụ gia đình.

Hưng-Thịnh

Thông tin về cửa hàng Hưng-Thịnh.

ECOLE DE VAN-MINH

Thông tin về trường Văn-Minh.

Giá thò sản Cholon

Table with prices for various goods from Cholon.

Các loại

Table with various commodity prices.

Ông Đỗ Văn Lưu

Thông tin về ông Đỗ Văn Lưu.

NGUYEN- PHU- HUU

Thông tin về công ty Nguyễn Phú Hữu.

DAIGIAM GIA

Thông tin về các dịch vụ gia đình.

Hưng-Thịnh

Thông tin về cửa hàng Hưng-Thịnh.

ECOLE DE VAN-MINH

Thông tin về trường Văn-Minh.

CÁC CUỘC ĐÀU GIÁ

Thông tin về các cuộc đấu giá.

BÁ SANG BỒ DÙNG TRONG

Thông tin về các lô hàng bán.

CÁC VIỆC LẠI VẬT

Thông tin về các vụ kiện tụng.

CÔNG VIỆC TÁC TÁC

Thông tin về các công việc hành chính.

DÂN DẬT QUỐC GIA

Thông tin về nhân khẩu và dân số.

CHỢ - BẾN ĐỒ

Thông tin về chợ và bến đò.

Advertisement for 'L'AVON' soap, featuring an image of a woman and a child.

Advertisement for 'HIỆU GIẤY LỚN NHẤT Ở XỨ ĐÀC-KY'.

Advertisement for 'Thuốc PHONG-TINH'.

Advertisement for 'SỮU ĐỒ BÀ-ƯNG-HOÀN'.

Advertisement for 'QUÍ BÀ QUI CỎ'.

Large advertisement for 'SAVON VIỆT-NAM' with a central logo and text.

ĐUỐC RỢI NĂM CHÂU



Ở Terbes, người ta đã làm lễ lạc thành kỷ niệm 5 năm Thủ tướng Foch. Trên đài lúc làm lễ, ông Fabry và thống soái Weygand đứng trước tượng hình.



Sau khi đã bị nhốt ở các trại giam, ông trưởng tá người tên là đường (ông Herr) sau ten ngày bị bắt giam đã bị bắt đưa đến cầu đường và tới Captien. Lúc mới bắt đầu bị nhốt, ông không biết gì.



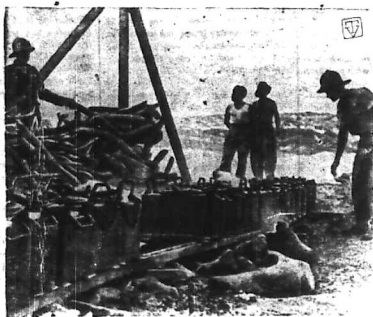
Phần thưởng đua ngựa hàng loạt thành Meaux. Ở trên đường đua để về các nhà cầm quyền Pháp là ông de Trochu. Đây là ảnh chụp lúc người đi vào chỗ của bên cạnh nó mà tay nắm là chủ ngựa ông Guitman.



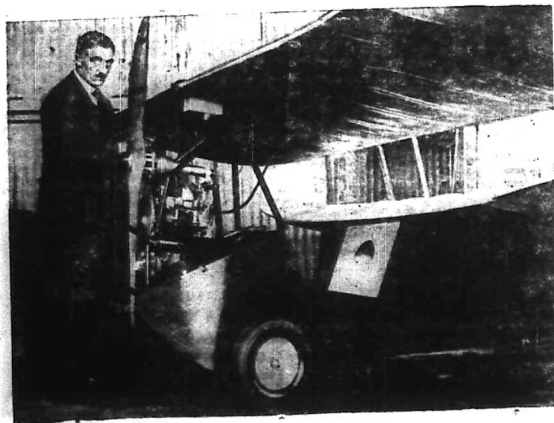
Cái đẹp của người Âu châu, thì làm trong trại tù, tình cảnh càng thêm khổ. Ông như cái đẹp của chúng ta, sau gần 5 năm không có tư tưởng này sẽ đi được như danh là nhà sẽ đẹp. Âu châu là một cái đẹp đó là biến hóa mạnh mẽ.



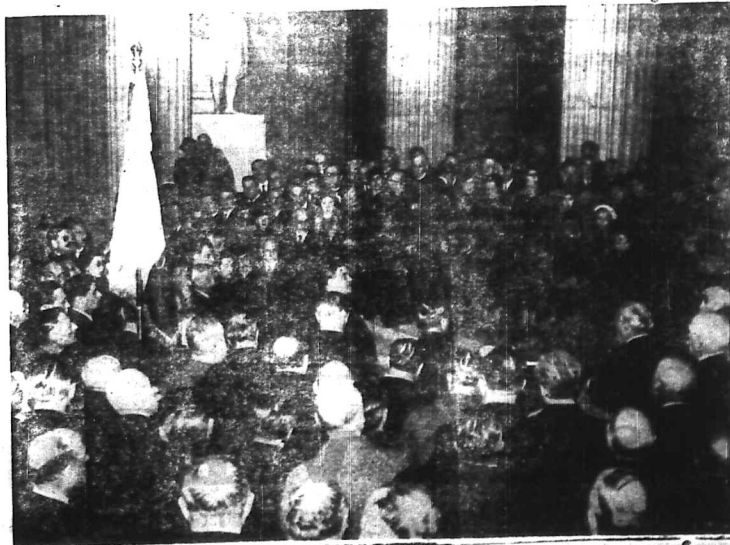
Quân đội Á quân có nhiều số quân Nga quốc lập trên. Ông Trach chỉ định lính đánh không số. Lúc này có quốc Ý thành phố Leipzig cho đi máy có quan nước mình phải mua máy là bộ Á quân mà chỉ có lính này chấp hành các quân Desjardis ở tay Buzet.



Ông Đãng rời lãnh Á không phải là việc dễ thể mà người Ý chẳng ít. Đây là ảnh chụp lúc quân Ý nấu cơm giữa bãi sa mạc thất là gian nan khắc khổ.



Cơn rền trời ở Áng-16 coi chắc chắn và hoàn hảo của Việt-nam do ông Hồ đức Cang chế tạo. Đây là cơn rền trời của anh Alan, Liverpool của tập đội zang định bay ra biển giới Anh Pháp.



Người nước Pháp không bao giờ bỏ qua một dịp nào có thể nhắc nhở người có công lao cùng dân nước. Vua rồi dân chúng và vì chức vụ nhau rồi đóng trong đền Pantheon để làm kỷ niệm hai châu này ngày thủ tục của ông Poincaré. Hình chụp lúc ông chủ tịch cuộc lễ là Edouard Herriot đọc diễn văn.

NÓN Buôn bán nón lá có
MỠI THÁNG CÓ HAY KỸ TÀU
CHỜ NÓN LẠI

Nón hồi mua ngay nơi
M. A. BANABILA
52, rue de Reims, 32
SAIGON

(KHÔNG CỐ THƯỜNG GIANG)
Giá rẻ không đâu bằng
Bán sỉ và bán lẻ từ 10

**Các gánh hát nên
chơi**

Đạp hát **THÀNH-XƯƠNG**
Đường Boreas số 121 của ông
Huyền Cẩn cho mượn hát
Cả-hương mấy đêm thường thì
30.000 còn đêm thứ bảy 40.000.

HÁT HỘ ANNAM
Đêm thường 20.000
Đêm thứ bảy 30.000
Nếu quý ông qui có cổ cần
đồng xin do nơi số 14, đường
Lacotte như quý vị muốn truy
thông tin rõ hơn.

TIN BI ĐƯƠNG

TAU

Ở Saigon đi		Ở đàu về tới Saigon	
PHÁP	Lo Cap P.iers (C. R.) Le Yvanne (M. M.)	Le d'Entrecoesteux (C. R.) Le Yalou (M. M.) Le Cap Varella (C. R.)	12 Décembre 13 " " " " " " 21 Décembre
FRUNG-HÀC	Le Ussur Gouape (M. M.) Le Kotrec eoux (C. R.) Le Cap Varella (C. R.)	9 Décembre 16 Décembre 23 Décembre	
TÀU và NHỰT	Le Presseur-Doumer (M. M.) Le Yalou (M. M.)	10 Décembre 15 Décembre	
TRUNG BẮC		Le Yangsté (M. M.) L'Atou II (M. M.)	29 Décembre 20 Décembre
VUNG TÀU (Cap Saint Jacques)		SINGAPORE Le G. G. Marti (S.A.M.)	12 Décembre

HAY KHÔNG THỂ NƠI
Dầu VẠN - AN
Cứ nhà thuốc **VÔ-VAN-VÂN THUĐAĐ**

Đời thì xương thì lỏng xương không dầu thì lỏng xương không
lành liền. Dầu này có tác dụng như xương, xương như không
đau. Trái lại xương quá cứng thì xương không mềm, bị cứng
mình đem mua thoa liền liền.

Ghê ham mua loan băng đồng bạc cũ xưa trong một tuần là
lành liền. Các thầy ghé nhỏ xưa lành liền, các thầy phụng sung
mình chữa mới theo tiếp hết liền. Hay không thì nói.

DẦU VẠN AN
cứ nhà thuốc **VÔ-VAN-VÂN THỨĐAM**

DỜI PHÒNG MẠCH
Kể từ đầu tháng **December Docteur NHA**
Dời phòng mạch tại 118 đường Tonard
(Nhà Thương thì đi lui)

NÊN ĐI CHOLON

Restaurant **THAI-HO** Rue des Marins n° 284 là một tên
Cao Thủ của người khách Tru sách và, giá bực óan rẻ hơn các tên cũ, có
bếp bếp nước từ từ về lên.

Ban ngày từ 10 giờ tới 3 giờ chiều, có đơn ăn. Tên các bài và có
bàn nước trà ở ăn điểm tâm, ban đêm đơn ăn của người đi g và vài bát
lên nước ở đơn ăn ăn sáng. Bữa ăn cũng rất ngon, có các món
mua một người thợ nấu ăn danh tiếng bên Tân qua nấu đồ ăn người.
Bữa tiệc có làm buổi sáng có một vài món ăn, trên là tên không
đến có thanh may đẹp làm xong rất tỉ mỉ. Với một qui ông, quý bà
của các sĩ phẩm, hãy qua trải lòng.

Restaurant Chinois THAI-HO
118, Rue des Marins, Cholon - Tel. N° 127.

Giải thưởng

Kể từ ngày 1er Octobre 1935, học sinh có kết quả
và danh sách ở trường Thronne-có THIÊN-TAM 79,
81 Rue Huỳnh quang Tiên (cửa ga Arras) thì đầu số
4 và số 2, bởi cử khoa nào phụ được trường một bộ
Tusor may tại tiệm **PHAN-BALUONG** giá 18p.00
và một cái đồng hồ Chronométre ở tại tiệm **Lê-Văn-
Vinh**.

Trường dạy mỗi khóa mỗi tháng 50.00. Học trong ba
tháng thành thạo, thì rất trường dạy lại không lấy tiền.

My nhơn-viên MADELEINE
46 **ĐẠI-LỘ BONDARD - SAIGON**

Bữa sáng đẹp nhất thị trấn, ăn vào bữa sáng, bữa trưa, bữa tối
tâm bằng chất paraffine. Bữa và nhà công được.

NƯỚC HÒA PHÂN SẮP THƯỢNG HẠ HẠNG
Cố gắng cấp **Mỹ-nhơn-viên KLYTIA - 26 Place Vendome, PARIS**
Tham gia hội chợ.

Tại Mỹ làm nên thành tích quý giá có biết hàng loạt mới mỗi
Mỹ-nhơn-viên, tại 46 phố **Bondard**, được chỉ thị từ nhà công lại
trang hoàng rất lịch sự chất lượng và đẹp có 44 cửa hàng, bên trên
tên đồng hồ đẹp cấp các việc của các việc, tên của người giúp
việc theo đúng quy định, trong năm đầu tiên.

Cả nhà cấp cấp riêng để làm cho Mỹ với bằng cách đánh thể (thể
vấn chất paraffine).

Xin quý bà qui có chất để đến việc Mỹ-nhơn-viên thì tên rất
lành mạnh.

MADELEINE BỒI
Mỗi bữa làm: cầu chỉ gửi theo con tem để trả lại.

NAM-VIỆT KHÁCH-LÀU
ở Boulevard Charner N° 70 au N° 30 à SAIGON

Chàng tốt có với lại trong cảm ơn quý khách hay đến ngay
từ 12 Décembre 1935 thì nhà Nam-Việt Khách-Lầu và đẹp vì phố đó rất là
đẹp, mọi người khách ai có ghé để trải qua lại thì, nên qua ngay
từ 12-December 1935 chúng tôi không chi trả khách nhận tiền.

Chủ nhân bình thân
PHẠM - THỊ - BẢNG

QUẢN-CÁO VĂN TẮT

Một tuần là: 1900
Hai tháng là: 2900
Ba tháng là: 4900

Nửa tháng là: 1450
Hai tháng là: 3000

Trong này để riêng từng tin tức đi đường cũng để lập quảng cáo riêng
cho các nhà bán hàng, tiếp cận với các khách hàng, chỉ bằng bán
sỉ, bán lẻ, có thể tăng trong xe hơi, dù súng, dù nhớt, có anh em cấp
phụ (chợ) và có thể tăng tin tức nhân nhân, cũng tăng quảng cáo
mua quần áo, để riêng cho chủ xe hơi, có tàu, dùng quảng cáo bán hàng,
có thể tăng, có thể, chủ nhà-nhà bán hàng hay phòng v.v...

NGŨ ĐÀU?
TAN-KY KHÁCH-LÀU trước cho
ở Saigon.

Phòng nhớt 3p.00, Phòng nhớt 1.00
Phòng ba 0.80

PHONG-CẢNH KHÁCH-LÀU giới
ở đường Bonnard và Philippin Saigon.
Phòng nhớt 3p.50, Phòng nhớt 1.00
Phòng ba 2.50, Phòng tư 2.00.

THANH-BUỒ KHÁCH-SAN đường
Marcel Carbet Saigon.
Phòng nhớt 3p.00, Phòng nhớt 1.00
Phòng ba 1.00

NÊN DƯỠNG BÌNH
Ồ ĐÀU

Trái với tin đồn, ông **DIỆU** không
có đi Tây mà vẫn coi sách cho học
như thường ở tại nhà trường riêng
của ông N° Rue Tân-thanh-Lân
Cholon.

AN ĐÀU?
CƠM TÂY
MÈNG đường **Đoàn-giáo**,
TÊN-YÊN đường **Chaigne**, Saigon

COM TA
KHANH HUE 46 Amiral Cour
Saigon
ĐOÀN-LOI 21 Amiral Courbet Saigon

CƠM KHÁCH
Nhà hàng **NGUYỄN-ĐƯỜNG**
86 đường G. Geyner Saigon
Nhà hàng **THAI-HO** ở Rue Vitrol
Saigon.

CƠM CHAY
MINH-CHANH 106 Bô la Sonme
Saigon.
CƠM-CHAY 106 Bôlagne Saigon.

Công - nghệ Nữ - học - đường

THANH - VÂN

157 - 159 - 101 BOULEVARD GALLIENI

SAIGON CHOLON

(Poste de Choquan)

Trường nhớt nhớt trong Nam - kỹ, được
chánh-phủ chọn nhớt chuyên dạy về các khoa-
học, may, bôn, nhớt, nấu ăn và nhiều khoa
công-nghệ cho các em phụ nữ.

Dạy nhớt trong ba tháng biết đủ nghề,
trường sẽ cấp cuộc thi-phạt Diplome.

Trường mới mở thêm một lớp lớn để
chuyên dạy về nấu ăn, làm bánh mứt tây, do nơi
M. Triệu Tường và M. Lâm-Vinh là hai nhà làm
bánh tây và nấu ăn có danh tại Saigon-Cholon.

Luật trường nghiêm. Học-phi giảm
Ở trong mỗi tháng 13p.00, ở ngoài 4p.00.
Bên trường có cấp học bổng cho 4 cô.

TAU

PHÁP	Lo Cap P.iers (C. R.) Le Yvanne (M. M.)	11 Décembre 31 Décembre
FRUNG-HÀC	Le Ussur Gouape (M. M.) Le Kotrec eoux (C. R.) Le Cap Varella (C. R.)	9 Décembre 16 Décembre 23 Décembre
TÀU và NHỰT	Le Presseur-Doumer (M. M.) Le Yalou (M. M.)	10 Décembre 15 Décembre
TRUNG BẮC		
VUNG TÀU (Cap Saint Jacques)		

Xe lửa lớn

DALAT-NHÀ TRANG-QUINHON-RUE-BAROI Ngày thứ hai từ thứ tư và thứ sáu, Thứ bảy và thứ tám	9 giờ tới 11 giờ tới
PHANTHET-DALAT-NHÀTRANG Mỗi ngày	6 giờ sáng
BIENHOA-PHANTHET Mỗi ngày	11 giờ 45 sáng
TRUOC-BIENHOA Mỗi ngày hai chuyến	6 giờ 6 giờ 45 phút
MYTHO Mỗi ngày 6 chuyến	
Đầu sáng 4 giờ 24 - 4 giờ 41 - 11 giờ 40 Đầu chiều 3 giờ - 4 giờ 05 - 5 giờ 05	

Xe hơi và xe điện

Xe hơi ở Saigon đi	TAYNINH
AMAD ghé Cai Lay Vinhlong Soctrang Baolun, Xe Hiep-Loi chạy 4 giờ sáng	Xe ĐÔNGSAI chạy 6 giờ rưỡi 7 giờ và 2 giờ
BACLIU ghé Vinhlong Cantho Soctrang, Xe Thái Hòa chạy 4 giờ và 6 giờ sáng	KIEMBIEM Xe tăng J.I.T chạy 5 giờ Xe TANTAII chạy 4 giờ 5 giờ 12 giờ và 2 giờ.
TRAO ghé Cai Lay Vinhlong Tapbinh, Xe Thái Hòa chạy 7 giờ sáng	Xe Autobus ở Saigon chạy Phé Nuaon, Go vap, Badiem, Hocmon, Cbe- lor (Nô-Sau), Lô gôm, Phú xuân, Long Hòa Thị Ngõ, Phú Mỹ, gô không nhớt diên trước. Khởi chạy từ 4 giờ sáng tới 9 giờ tối. Mỗi chuyến cách nhau từ nửa giờ.
CANTHO ghé Cai Lay Vinhlong Xe CAO-VAN-TRANG chạy 4 giờ 5 giờ CHAUDOC , Caylay Sade Lapvo Lonpuyen Xe Lê VAN BỒ chạy 4 giờ và 10 giờ sáng Xe Hiệp Lợi chạy 4 giờ và 10 giờ sáng Xe Đại Đông chạy 4 giờ và 10 giờ sáng	Xe đi nhớt chạy đường mề sông ở Saigon đi Binhthi khởi chạy từ 4 giờ 45 sáng tới 8 giờ 43 phút tới 18 phút có 4 chuyến. ở Saigon đi Thudamut, Lai-thiêu khởi chạy từ 4 giờ 51 sáng tới 6 giờ 39 phút, mỗi 36 phút có một chuyến. ở Saigon đi Hocmon chạy từ 5 giờ 09 tới 1 giờ 33 mỗi 36 phút có một chuyến. ở Saigon đi Qovp chuyển no chỉ bắt chạy 8 giờ 45 tới
SADEC ghé Cai Lay Xe ĐAI ĐÔNG chạy 6 giờ 7 giờ 9 giờ 11 giờ và 13 giờ rưỡi.	Xe đi nhớt chạy đường Gallieni ở Saigon đi Conlon khởi chạy 5 giờ sáng tới 11 giờ tới mỗi 18 phút có 1 chuyến.
MENTRE ghé Cai Lay Mytho, Xe ĐAI ĐÔNG chạy 6 giờ và 10 giờ AIIBE	Sở Hòa-xa Đông-trong yết thị Sở Hòa-xa Đông đương miễn Nam cho công chúng hay rình con đường xe lửa Saigon- Nhưstrang để chạy lại được như thường hôm ngày 18 Novembre 1935 rồi.
PHUOCHAI Xe HỘULỢT chạy 4 giờ sáng, MYTHO Xe Hòa Lợi chạy 6 giờ 12 giờ 3 giờ THUDAUMOT Xe NGUYỄN VĂN SỬ khởi chạy 5 giờ rưỡi mỗi nửa giờ có một chuyến	

20 điều thuốc



Cigarettes COFAT

Thật ngon hơn hết ở Đông-Pháp, thuốc điều ngon
thường thượng. Có bán khắp nơi.
Mỗi gói 20 điều: 05 05

BAN SĨ ĐU CÁC THỜ LÀNH
bằng lụa - HANG - XUÂN
và các thờ bằng HANOI.

LÒ NHUỘM LỚN NHỰT NAM-KY
TRẦN-LOI-KY
45 Boulevard Hùng-Vinh-PHƯƠNG-CHOLON

Mỗi thờ Lành Hằng đều có hiệu « Trái-Đất » luôn luôn

Bổn hiệu chuyên - men về
nghệ nhuộm, mực không thể
nào để lừng và trở
Nếu trở có quyền đòi lại

Giá thật rẻ

